

# POESTATE 2012 Lugano



16<sup>a</sup> Edizione



Con il patrocinio  
della Città di Lugano

dal 31 maggio al 2 giugno

Patio del Municipio  
Piazza Riforma

Ingresso libero

POESTATE®  
festival di poesia a Lugano dal 1997

giovedì

## 31 maggio

ore 18.00-19.00

**geometrie poetiche**

La poesia scritta e disegnata di **Giovanni Gilgen**

La poesia di **Luciano Marconi**

La poesia di **Gabriele Quadri**

La poesia di **Francesco Gilardi** con **Alfio Prati**

La poesia di **Nicola Foletti**

Intermezzi musicali con il duo "Tri per dü" **Fredy Conrad** e **Moreno Fontana**

ore 20.00-20.30

**architetture poetiche**

"Identità Grigionitaliano" tra poesia musica e narrativa a cura di **Gerry Mottis**

con **Vincenzo Todisco**, **Annamaria Pianezzi Marcacci**, **Tiziano Guscetti**, **Pierangelo Solèr**, **Paride Guerra**

dalle ore 20.30

**impianti poetici**

**Augias** presenta "Leopardi e l'Italia"

con **Corrado Augias**, **Marta dalla Via** e **Stefano Albarello**. Regia di **Angelo Generali**

**W. Shakesperare** pillole poetiche con **Claudio Moneta**

Incontro con la poetessa **Giulia Niccolai**

"Amori al singolare" - saggi di un romanzo di formazione con **Teo Lorini** & **Moira Bubola**

"La frattura del realismo terminale" con **Guido Oldani**

**Omaggio a W. Shakesperare** con la calligrafa **Gabriela Carbognani Hess**

**La Compagnia delle poete** presenta "Novunque", di e con **Prisca Agustoni**, **Adriana Langtry**,

**Mia Lecomte**, **Sarah Zuhra Lukanic**, **Brenda Porster**, **Barbara Pumösel**, **Candelaria Romero**, **Eva Taylor**

Racconto musicale di **Francesca Palombo** (fisarmonica)

Regia teatro d'ombre di **Alonso Barraza**. Sagome teatro d'ombre di **Cristina Gentile**

Scenografia di **Adriana Langtry**

venerdì

## 1 giugno

ore 18.00-19.00

**geometrie poetiche**

"Omaggio ai poeti bulgari" con il prof. **Giuseppe Dell'Agata** slavista dell'Università di Pisa

Intermezzi musicali su compositori bulgari con **Sofia Garbarino** (soprano) e **Michelangelo Pierini** (piano)

A cura di **Pavlina Genova** in collaborazione con il Consolato di Bulgaria di Lugano

ore 20.00-20.30

**architetture poetiche**

**Omaggio musicale al poeta maledetto Jack Kerouac** l'anima jazz della beat generation

Con il **Quintetto Jazz** della **SMUM Scuola di Musica Moderna** di Lugano

**Guido Parini** (batteria), **Giorgio Mouwly** (chitarra), **Emilio Soana** (tromba),

**Gabriele Comeglio** (Sassofono), **Marco Ricci** (contrabbasso)

dalle ore 20.30

**impianti poetici**

"Sulle ali del dragone" a cura di **Claudio Gianinazzi**

presentazione del libro "Max Frisch arriva in Cina" con **Chun Chen** e **Alex Chung**

Incontro con **Xi Murong** famosa poetessa della Cina contemporanea

Intermezzi musica tradizionale cinese con **Yang Jing**

"Eco poetico da Buenos Aires" a cura di **Claudio Gianinazzi**

incontro con il poeta e scrittore *invisible* **Fabian Casas**

**SMUM** intermezzo musicale

**Jack Kerouac** pillole poetiche con l'attore **Claudio Moneta**

**Flavio Stroppini** in "cimitero di cemento"

**SMUM** intermezzo musicale

**Margarita Sosnizkaja** in "l'erba sotto la neve"

"Il gioco era dirsi" con **Margherita Coldesina**

Incontro con **Sferico - James Arles**

**Cinasky** presenta "Chi è senza peccato non ha un cazzo da raccontare"

con **Cinasky** e il musicista **Francesco Arcuri**

sabato

## 2 giugno

ore 18.00-19.00

**geometrie poetiche**

**Il Letterificio** presenta "Omaggio a Giovanni Giudici" a cura di **Riccardo Corcione**

con il prof. **Carlo Ossola** e l'attrice **Licia Maglietta**

ore 20.00-20.30

**architetture poetiche**

"Tristano" di e con **Nanni Balestrini** e i musicisti **Luca Congedo** e **Luca Barbieri**

dalle ore 20.30

**impianti poetici**

"Omaggio a Fasani, Agliati, e Pedrolini" a cura di **Gerardo Rigozzi**

con **Gerardo Rigozzi**, **Claudio Gianinazzi**, **Gilberto Isella**

**Special guest** a sorpresa **Evghenij Evtushenko**

**Premio alla carriera POESTATE 2012** al poeta **Giancarlo Majorino**

consegna il premio il Consigliere di Stato On. **Manuele Bertoli** del Dipartimento Cultura

"Poeti di ricerca" a cura di **Giancarlo Majorino**

con **Giancarlo Majorino**, **Amos Mattio**, **Lorenzo Stoppa Tonolli**, **Barbara Pietroni**

"La salute" di e con il poeta **Alberto Pellegatta**

**Giovanni Pascoli** pillole poetiche con l'attore **Claudio Moneta**

"Fuga dalla casa del Grande Fratello" La scrittura, i giovani, la visione

di e con **Luca Saltini** e il musicista **Max de Stefanis**

"Country & poetry" con **Alcide Bernasconi**

**In collaborazione con Estival Eventi**; Canzone d'autore con **Max Manfredi** in concerto

**Max Manfredi**, chitarra e voce; **Matteo Nahum**, chitarra, glockenspiel, e tastiere

**Postazioni:**

- **Mercatino del libro** Fontana Edizioni
- **Postazioni poetiche sonore** a cura della RSI
- **L'angolo di Rodolfo** di Giovanni Gilgen
- **W. Shakesperare in scrittura** con la calligrafa Gabriela Carbognani Hess
- **Poesia da leggere** BISI Vintage book Lugano
- **Postazione POESTATE**

Proiezioni scenografiche di **Alo Zanetta**

**Premio POESTATE**  
consegne nel corso del Festival

**Edizione dedicata a Hermann Hesse** a cinquantanni dalla scomparsa  
del Premio Nobel della letteratura 1962-2012 vissuto in Ticino dal 1919 al 1962  
a Montagnola, nella casa Camuzzi dove sorge il museo di Hermann Hesse  
fondato da Jean Olaniszyn nel 1997

**Direzione e organizzazione:**  
**Armida Demarta** fondatrice  
del progetto culturale Festival POESTATE

**Si ringrazia:**

Città di Lugano per il patrocinio e servizi;  
AIL, RSI Rete Due, Fondazione QSC,  
Estival Eventi, Fontana print,  
Lugano Turismo, Dicastero Giovani ed Eventi di  
Lugano, Ufficio Servizio Pubbliche Relazioni  
della Città di Lugano

POESTATE®  
Lugano - Switzerland



**Eventi collaterali**

in collaborazione con il Festival POESTATE:

**Mercalibro, mercato libro usato, Bellinzona**  
**mercoledì 2 maggio** dalle 11.00 alle 18.00  
"Lecture spontanee" in piazza G. Buffi  
annunciarsi allo 091 826 15 81

**Il Rivellino, Locarno**  
**sabato 19 maggio** dalle ore 18.00  
"Omaggio alle poetesse Anna Achmatova  
e Marina Svietaleva"  
Lecture con l'attrice **Margherita Coldesina**

**BISI Vintage book, Lugano**  
via Trevano, 29  
**giovedì 24 maggio** alle ore 18.00  
"Inediti" con il poeta **Gilberto Isella**

**Cinema Cittadella, Lugano**  
Corso Elvezia, 35  
**venerdì 1 giugno** alle ore 16.30  
Proiezione del Film **Hajab**: biografia  
di uno dei maggiori cantautori di lirica cinese  
"Chang Diao"

**Estival Jazz Lugano**  
Piazza Riforma  
**giovedì 5 luglio**  
**Omaggio al poeta Hermann Hesse**

**Ristorante Orologio, Lugano**  
"cibo, vino, e poesia"  
incontro con **Gilberto Isella** e **Laura Garavaglia**  
**venerdì 7 settembre** e **sabato 8 settembre**

**Circolo Operaio, Lugano**  
Corso Pestalozzi, 27  
**2 mattinee di poesia dialettale**  
"La memoria ostinata"  
**domenica 9 e domenica 23 settembre**  
alle ore 10.30

**Official services:**  
*Official general services:* Servizi Città di Lugano,  
Dicastero giovani ed Eventi, Lugano  
*Official media:* RSI Rete2  
*Official photographer:* Remy Steinegger  
*Official technical service:* IRRADIA, design dello  
spettacolo, Pierre e Nello Sofia  
*Official tents & structures:* Eventi A-Z  
*Official buvette:* Ristorante Orologio da Savino,  
Lugano  
*Official suppliers:* Hotel Splendid Royale Lugano

**Contatti:** POESTATE, CP 4510, CH-6904  
Lugano, info@poestate.ch, www.poestate.ch

# POESTATE<sup>2012</sup> Lugano



**Dal 1997 hanno partecipato:** Ambasciata Federazione Russa, Berna; Ambasciata Svizzera, Mosca; Antenna Alice Centro Tossicodipendenti, Lugano; ARDT Archivi Riuniti Donne Ticino, Melano; ASLP Associazione Svizzera Liberi Pensatori, Sezione Ticino; Associazione Culturale Cedrus Libani, Ticino; Associazione Culturale Chinese Il Ponte, Lugano; Associazione Culturale Terra Insubre, Varese; Associazione Svizzera-Cuba, Sezione Ticino; Biblioteca Cantonale, Lugano; Biblioteca Comunale, Bellinzona; Carcere La Stampa, Lugano; Cardiocentro, Lugano; Cattedrale di San Lorenzo, Lugano; Centri Diurni Organizzazione Sociopsichiatrica Cantonale; Cinema Lux Massagno, Lugano; Città di Lugano; Club Andromeda, Bellinzona; Dicastero Attività Culturali, Lugano; Dicastero Giovani ed Eventi, Lugano; Dicastero Lugano in Festa; ELR Edizioni Le Ricerche, Losone; Emergency, Sezione Ticino; Festival di poesia PoesiaPresente Monza e Brianza; Festival di poesia TorinoPoesia; FIPPD Fondazione Informatica Promozione Persona Disabile, Lugano; Fontana Edizioni, Pregassona; Fosit; Framafilms, Vernate; Hotel Splendide Royal, Lugano; Il RivellinoStudioLocarno; Lugano In Scena; Lugano Turismo; Mercalibro, Bellinzona; Museo Hermann Hesse, Montagnola, 1998; Mya Lurgo Gallery, Lugano; Ondemedia, Bellinzona; Osteria del Portico, Vernate; Pro Helvetia; Progetto Ticino-Mosca 2010, Governo Cantone Ticino; Regioinsubrica; Ristorante Botero, Lugano; RSI-ReteDue; Scuola ILI, Lugano; SpazioStudio, Milano; Steineggerpix, Remy Steinegger; Studio grafico Marcello Coray; Ticinonline; Ufficio Servizi Relazioni Pubbliche e Istituzionali della Città di Lugano; UNESCO Svizzera, sezione Ticino;

Achmadulina Bella, Aglieco Sebastiano, Ahmine Alessandro, Albertoni Anna, Albertoni Sergio, Alborghetti Fabiano, Alexandrova Zubareva Daria, Aman Silvio, Ambrosetti Gianluca, Andina Fabio, Angert Eilon Lony, Ansermet Claudine, Aranguren Annalena, Arias Alberto, Asmirko Vladimir, Augustoni Prisca, Barbieri Luca, Baumann Felix, Bazzi Marco, Begni Eze, Beltrametti Giona, Beltrametti Marco, Benassi Maria, Bernardi Daniele, Bernasconi Alda, Bernasconi-Ceresa Letizia, Bernasconi Corinne, Bernasconi Gabriella, Bernasconi Roberto, Berta Kiko, Bertazzoni Wladimiro, Bezzecchi Giancarla, Bezzecchi Rossella, Bianchi Pietro, Bizzozzero Miro, Blaser Marco, Boldre Oscar, Bollag Elio, Bonetti Don Sandro, Bonzi Filippo, Bortolin Giorgio, Borradori Marco, Bosia Olivier, Bottaro Giovanni, Bouquet Sthephane, Brandani Francesca, Bratchikova Yulia, Broggiato Tiziano, Bruni Antonio, Bruno Egidia, Buccella Lorenzo, Buccella Ruben, Buletti Elia, Bulfaro Dome, Bykov Dmitrij, Canetta Maurizio, Cannillo Luigi, Capra Mauro, Casalotto Giosé, Castagnola Raffaella, Castelli Niccolò, Cattaneo Daniele, Cavalli Ennio, Cherici Paolo, Chiapparino Claudio, Chiesa-Borioli Silvana, Chodup Tchiring Lama, Chun He Gao, Cicoria Federico, Cignetti Luca, Cleis Franca, Coldesina Margherita, Collovà Mauro, Compagnia Nuovo Teatro di Locarno, Congedo Luca, Conrad Fredy, Conte Elisa, Corà Bruno, Coray Marcello, Corti Francesca, Costantini Eros, Crivelli Chiara, Crovato Aubert, Cucchi Maurizio, Curia Vescovile di Lugano, Curonici Giuseppe, D'Agostino Claudio, D'Anna Marco, D'Elia Gianni, D'Onofrio Alessandro, Daskalov Ivaylo, Dattrino Luca, De Angelis Milo, De Chirico Gudrun, De Ciantis Christian, De Franceschi Bruno, De Martini Luisella, De Paola Azzurra, De Santis Mariella, Del Fante Valentina, Della Chiesa Diego, Demierre Jacques, Di Meco Marco, Di Trapani Gregorio, Dillena Giancarlo, Dondero Mario, Donghi Andreeva Tatiana, Dotta Fedoseeva Janina, Duo Les Fleurs, Dupin Jacques, Duthoit Isabelle, Dvorak Alexander, El Araby Hassan, El Flaco y sus muchachos, Ermini Flavio, Etchenique Gustavo, Evtushenko Evgenij, Fadhil Al, Fantato Gabriela, Fares Salvatore Maria, Farinone Claudio, Fasolis Diego, Fazioli Andrea, Febbraro Paolo, Fernandez Pablo Armando, Ferrario Valeria, Ferroni Giulio, Foglia Simona, Foletti Michele, Foletti Nicola, Fontana Daniele, Fontana Moreno, Fontana Raoul, Framafilms, Fratus Tiziano, Fretta Giulia, Fusco Ketty, Gabaglio Zeno, Gagliardi Francesca, Gai Davide, Gallo Don Andrea, Gentile Armando, Ghielmetti Luca, Gianinazzi Claudio, Gilardi Christian, Gilardi Francesco, Gioia Patrizia, Giorgetti Gianni, Giorzi Francesca, Giudici Giorgio, Grampa Monsignor Pier Giacomo, Grasso Sebastiano, Grignola Fernando, Grimani Gaia, Guarnaccia Matteo, Guarracino Vincenzo, Guglielmoni Mirella, Gyger Walter B., Henson Lance, Hindermann Federico, I Giullari di Gulliver, Isella Gilberto, Isgrò Emilio, Italiano Federico, Jauch Federico, Joos Nicolas, Jurishevich Elena, Kabysh Inna, Kavod Altopost Vincenzo, Kedrov Konstantin, Khannanov Iskandeor, Kitaev Aleksandr, Kouma Pap, L&R, La Monica Natalia, La Monica Valentina, La Regione Ticino, La Torre Giuseppe, Langiù Eliana Deborah, Larocchi Marica, Lattmann Silvana, Lauro Aniello, Lepori Pierre, Li Hongqi, Lodi Letizia, Lolli Elena, Lorenzini Niva, Loreto Paola, Lurati Ottavio, Luzi Mario, Ma Desheng, Majorino Giancarlo, Malacarne Marino, Mantegazza Claudio, Manzoni Andrea, Manzoni Franco, Marello Piero, Marraffa Edoardo, Martella Christophe, Marti Jacky, Martignoni Graziano, Masoni-Brenni Giovanna, Maugeri Angelo, Mengoni Luca, Meroni Elios, Merz Klaus, Mihai, Milano Yor, Moccetti Dante, Moffa Claudio, Mognè Gianluca, Mogol Giulio Rapetti, Moneta Claudio, Monighetti Denis, Monopoli Davide, Montanaro Silvano, Montorfani Pietro, Morandi Cinzia, Mosso Luigi, Motta Antonio, Mottis Gerry, Moulakis Athanasios, Mustaphà, Najim Joseph, Nardoni Valerio, Nava Daniela, Nesi Alberto, Neuron Alfredo, Nikiforoff Piotr, Nobile Carlo, Nove Aldo, Olaniszyn Jean, Oldani Guido, Oppi Francesco, Orelli Giovanni, Ornaghi Paolo, Ovadia Moni, Parini Guido, Pecora Elio, Pedrazzetti Chiara, Pedrazzini Alex, Pellandini Lorenzo, Pellegatta Alberto, Pelli Erasmo, Pellò Stefano, Pezzoli Lorenzo, Pianezzi Marcacci Annamaria, Pieracci Joe, Pietroni Barbara, Pisani Liaty, Polar Maria Luisa, Prati Alfio, Prokopiev Alexej, Prokopieva Zhenia, Pusterla Fabio, Quadri Gabriele, Quadri Lorenzo, Quadri Simone, Quasimodo Alessandro, Raffo Silvio, Rajic Ristic Rada, Redaelli Mario, Reichlin Renato, Ria Antonio, Rigozzi Gerardo, Riondino David, Riva Bruno, Rivali Alessandro, Robbiani Vito, Roberto Deidier, Rognoni Andrea, Rossi Tiziano, Rossi Tuto, Rullo Laura, Salari Tiziano, Sanguineti Edoardo, Sanzani Beppe, Savoia Sergio, Sciolli Arminio, Sciuchetti Jennifer Francesca, Sganzini Lorenzo, Shantena Sabbadini Augusto, Siani Cosma, Sofia Nello, Sofia Pierre, Soldini Orio, Sommariva Luca, Sound & Smile Ambient, Spadaro Lorenzo, Stavrakakis Renata, Steinegger Remy, Stevanovic Drago, Stroppini Flavio, Tacitevoci Ensemble, Taddei Rossana, Taggi Paolo, Tedesco Alessandro, Tenore Stefania, Tepsi, Teti Ranieri, Tiberto Franca, Tini Alessandro, Tkachenko Nina, Todorovic Redaelli Pia, Tognola Anja, Tognola Misha, Tognola Victor, Tophoven Philippe, Torre Ivano, Torres Barrios Roberto, Travi Ida, Tri Per Dü, Trio Flou, Trio Trigon, Troiano Francesco, Tusiani Joseph, Valentini Fosco, Valentini Maria Rosaria, Valli Micol, Van Aro Eric, Vasta Carmelo, Vereshchagin Oleg, Villucci Massimo, Viviani Michele, Vukcevic Ivan, Yang David, Yu Yan Huo Kunz, Zaburina Anastasija, Zanetta Gionata, Zappa Marco, Zirpoli Alfonso, Zuccato Edoardo, e altri ospiti e collaboratori

**Partecipano all'edizione 2012:** Giovanni Gilgen, Luciano Marconi, Gabriele Quadri, Francesco Gilardi, Alfio Prati, Nicola Foletti, Fredy Conrad, Moreno Fontana, Gerry Mottis, Vincenzo Todisco, Annamaria Pianezzi Marcacci, Tiziano Guscelli, Pierangelo Solèr, Paride Guerra, Augias, Marta dalla Via, Stefano Albarello, Claudio Moneta, Giulia Niccolai, Teo Lorini, Moira Bubola, Guido Oldani, Gabriela Carbognani Hess, Prisca Agustoni, Adriana Langtry, Mia Lecomte, Sarah Zuhra Lukanic, Brenda Porster, Barbara Pumösel, Candelaria Romero, Eva Taylor, Francesca Palombo, Alonso Barraza, Cristina Gentile, Adriana Langtry, Giuseppe Dell'Agata, Michelangelo Pierini, Sofia Garbarino, Pavlina Genova, SMUM Scuola di Musica Moderna di Lugano, Guido Parini, Giorgio Mowly, Emilio Soana, Gabriele Comeglio, Marco Ricci, Claudio Gianinazzi, Chun Chen, Alex Chung, Xi Murong, Yang Jing, Fabian Casas, Flavio Stroppini, Margherita Sosnizkaja, Margherita Coldesina, Sferico - James Arles, Cinasky, Francesco Arcuri, Il Letterificio, Riccardo Corcione, Carlo Ossola, Licia Maglietta, Nanni Balestrini, Luca Congedo, Luca Barbieri, Gerardo Rigozzi, Claudio Gianinazzi, Gilberto Isella, Laura Garavaglia, Evghenij Evtushenko a sorpresa, Giancarlo Majorino, Amos Mattio, Lorenzo Stoppa Tonolli, Barbara Pietroni, Alberto Pellegatta, Luca Saltini, Max de Stefanis, Alcide Bernasconi, Max Manfredi, Matteo Nahum, RSI RETE 2, Antonella Rainoldi, BISI Vintage book di Lugano, Alo Zanetta, Gionata Zanetta, Mercalibro-Ondemedia a Bellinzona, Il Rivellino di Locarno, Cinema Cittadella di Lugano, Estival Eventi Lugano, Estival Jazz Lugano, Circolo Operaio Lugano, Fontana Edizioni, Ristorante Orologio Lugano, Savino Angioletti, Hotel Spenidid Royale Lugano, Giuseppe Rossi, Corinna Bernasconi, Claudio D'Agostino, Micol Valli, Vanessa Frongillo, Daniela Nava, Vanessa Schaefer, Roberto Bissilotti, AZ Eventi, IRRADIA di Pierre e Nello Sofia, Drago Stevanovic, Remy Steinegger, e tutti coloro che hanno contribuito alla realizzazione di questa edizione

**Appuntamento Festival POESTATE 2013 Lugano 17° edizione**

POESTATE®